

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 103 (2005)  
**Heft:** 7-8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

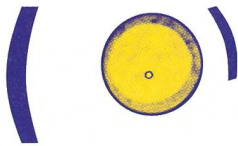
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

103. Jahrgang / 103<sup>e</sup> année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lm), Marina Milani (mm)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: info@kbmedien.ch  
Internet: http://www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



4

## Sozial-psychologische Evolution der Mutterschaft

### Weibliche Identität im Wandel

Vom instinktgeleiteten Erleben von Sexua-  
lität und Mutterschaft bis zur Notwendig-  
keit, das Geschehen rund um die Geburt aus  
einer einseitig medizinischen Domäne zu-  
rückzufordern: die Referentin schlägt einen  
Bogen von der geschichtlichen Frühzeit ins  
21. Jahrhundert. Schon immer kam den Heb-  
ammen dabei eine bedeutende Rolle zu,  
heute ist sie vielleicht wichtiger denn je.

## Mobbing in der Arbeitswelt

### Die Banalisierung des Leidens

Stress, psychischer Druck, Mobbing: In der  
heutigen Arbeitswelt Realität, oft schwer  
zu erkennen und zu definieren. Und nie ist  
das Mobbing subtiler, als wenn es sich ge-  
gen schwangere oder stillende Frauen  
richtet. Solches Leiden ist bisher statistisch  
nicht erfasst, aber es gilt unter Fachleuten  
als erwiesen. Die Gesetzeslage in der  
Schweiz hat sich gebessert, bleibt jedoch  
kompliziert und ist den meisten betroffe-  
nen Frauen nicht bekannt. Ein Überblick.

10

## Frauenhaus in Lugano

### Aus dem Teufelskreis ausbrechen

Geschlagene Frauen geraten in einen Teu-  
felskreis von Gewalt und zunehmender  
Abhängigkeit, aus dem sie nur schwer ent-  
rinnen können. Oft rettet sie nur die Flucht  
aus ihrem Zuhause vor dem gewalttätigen  
Partner. Frauenhäuser wie die «Casa delle  
Donne» in Lugano bieten Frauen vorüber-  
gehend Schutz und professionelle Unter-  
stützung für das Leben nachher.

## Etat de la question

### Les professionnel(le)s de la santé face à la violence conjugale

Les sages-femmes peuvent et doivent  
contribuer au dépistage de la violence  
conjugale par un questionnement systé-  
matique, par une formation continue  
dans ce domaine et par un travail en ré-  
seau pour contribuer au bien-être et au  
«bien-être» des femmes, des hommes,  
des enfants et des familles.



34

## Chablais (VD et VS)

### Intégrer la promotion et la prévention en réseau

En France et en Suisse romande, l'expé-  
rience des réseaux montre qu'elle peut  
améliorer l'accompagnement des usagers  
et usagères. Elle implique un réel ques-  
tionnement des différents partenaires  
qui amène un changement de leurs pra-  
tiques.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	20
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	22
Actualité	26
Mosaïque	36
Stellenangebote	
Offres d'emploi	39